



# BOSCH

## EXPERT

### EXAL18V-160



**AMP** **Share**

Powered by



**BOSCH**



**de** Originalbetriebsanleitung

**en** Original instructions

**fr** Notice originale

**es** Manual original

**pt** Manual original

**it** Istruzioni originali

**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**da** Original brugsanvisning

**sv** Bruksanvisning i original

**no** Original driftsinstruks

**fi** Alkuperäiset ohjeet

**el** Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

**tr** Orijinal işletme talimatı

**pl** Instrukcja oryginalna

**cs** Původní návod k používání

**sk** Pôvodný návod na použitie

**hu** Eredeti használati utasítás

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации

**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації

**ro** Instrucțiuni originale

**bg** Оригинална инструкция

**mk** Оригинално упатство за работа

**sq** Manuali original i përdorimit

**sr** Originalno uputstvo za rad

**sl** Izvirna navodila

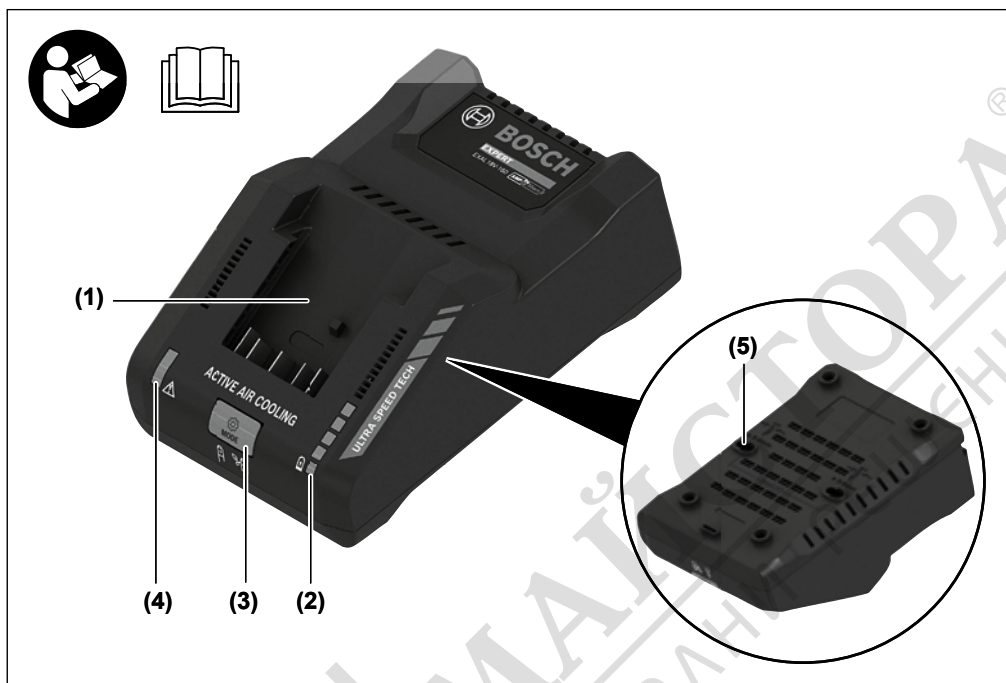
**hr** Originalne upute za rad

**et** Algupärane kasutusjuhend

**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā

**lt** Originali instrukcija





## Montarea pe perete

- Scoateți fișa electrică din priză înainte de efectuarea oricâror lucrări la încărcător.

Încărcătorul poate fi utilizat în mod independent (pe o masă) sau montat pe perete.

Pentru fixarea pe perete: Efectuează 2 găuri la o distanță de **86 mm**. Pentru montare, utilizați șuruburi cu cap rotund cu un diametru de minimum 5 mm până la maximum 6,5 mm.

## Remediarea defecțiunilor

### Acumulatorul nu se încarcă

**Acumulatorul nu se încarcă, iar indicatorul roșu privind monitorizarea temperaturii/starea de eroare (4) se aprinde intermitent în roșu.**

**Cauză:** Încărcătorul a detectat o eroare internă

**Remediere:** Asigură-te că toți acumulatorii sunt introduși complet. Scoate din priză fișa de rețea și introdu-o la loc. Dacă eroarea apare din nou, solicită verificarea încărcătorului la un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

### Indicatorul nu se aprinde

**Nu se aprinde niciun indicator, acumulatorul nu se încarcă.**

**Cauză:** Priza, cablul de alimentare electrică sau încărcătorul are defecțiuni

**Remediere:** Asigură-te că încărcătorul este conectat la o priză adecvată și funcțională. Dacă eroarea apare din nou, solicită verificarea încărcătorului la un centru de service autorizat, dacă este necesar.

## Întreținere și service

### Întreținere și curățare

Dacă este necesară înlocuirea cablului de racordare, pentru a evita periclitarea siguranței în timpul utilizării, această operație se va executa de către **Bosch** sau de către un centru de service autorizat pentru scule electrice **Bosch**.

### Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

#### România

Tel.: +40 21 405 7541

Adresele noastre de service și linkurile către serviciul de reparații și comanda de piese de schimb le găsiți la:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

## Eliminare

Încărcătoarele, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu eliminați încărcătorul ca pe un deșeu menajer!

### Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate în mod ecologic.

Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

## Български

### Указания за сигурност



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последици токов удар, пожар и/или тежки травми.

#### Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използвайте зарядното устройство само ако разбирате добре и можете да управлявате всичките му функции или сте получили нужните указания за това.

- Това зарядно устройство не е предназначено за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или душевни възможности или без достатъчно опит. Това зарядно устройство може да се използва от деца от 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сензорни или душевни възможности или без достатъчно опит, ако са под непосредствен надзор от лица, отговорни за безопасността им, или ако са били обучени за сигурна работа със зарядното устройство и разбират свързаните с това опасности. В противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки.
- Следете деца при ползване, почистване и поддържане. Така се предотвратява опасността деца да играят със зарядното устройство.
- Зареджайте само Bosch литиево-йонни акумулаторни батерии на партньор на AMPShare с капацитет от минимум 1,3 Ah. Напрежението на акумулаторната батерия трябва да съответства на зарядното напрежение на зарядното устройство. Не се опитвайте да заредите обикновени (неакумулаторни) батерии. В

противен случай съществува опасност от пожар и експлозия.



**Използвайте зарядното устройство само в затворени помещения и го пазете далеч от влага.** Проникването на вода в зарядното устройство повишава опасността от токов удар.

- ▶ **Поддържайте зарядното устройство чисто.** Съществува опасност от токов удар вследствие на замърсяване.
- ▶ **Винаги преди ползване проверявайте зарядното устройство, вкл. кабела и щепсела. Ако установите повреди, не ползвайте зарядното устройство. Не отваряйте сами зарядното устройство и допускате ремонти да бъдат извършвани само от Bosch или от упълномощени клиентски служби и само с оригинални резервни части.** Повредени зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават опасността от токов удар.
- ▶ **Не оставяйте зарядното устройство да работи върху леснозапалима повърхност (напр. хартия, плат и т.н.), респ. в леснозапалима среда.** Поради нагряването на зарядното устройство по време на работа съществува опасност от пожар.
- ▶ **Не покривайте вентилационните отвори на зарядното устройство.** В противен случай зарядното устройство може да прегрее и да престане да функционира нормално.
- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари.** Проветрете помещението и, ако се почувствате неразположени, потърсете лекарска помощ. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.

## Описание на продукта и дейността

### Предназначение на електроинструмента

Зарядното устройство е предназначено за зареждане на презареждаеми литиево-йонни акумулаторни батерии на Bosch или такива на партньори на AMPShare.

### Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до изображението на зарядното устройство на фигурите.

- (1) Гнездо за зареждане
- (2) Зелен индикатор за състоянието на зареждане
- (3) Бутон MODE
- (4) Червен индикатор температурно следене/грешка
- (5) Окачване за стена

## Технически данни

Зарядно устройство	EXAL18V-160
Клас на защита	IP / II
Заряден ток <sup>A)</sup>	16 A
Зарядно напрежение на акумулаторната батерия (автоматично разпознаване на напрежение)	14,4–18 V ---

A) В зависимост от температурата и типа на акумулаторната батерия

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

## Зареждане на батерията

- ▶ **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните от типовата табелка на зарядното устройство.

Процесът на зареждане започва, когато щепселът на зарядното устройство бъде включен в контакта и акумулаторна батерия бъде поставена в отвора за зареждане (1).

**i** Процесът на зареждане е възможен само когато температурата на акумулаторната батерия се намира в допустимия температурен обхват за зареждане:

- GBA 18V... : 0 °C ... 45 °C
- EXBA18V... : –10 °C ... 55 °C



За допълнителна информация посетете онлайн ръководството за експлоатация:  
[www.bosch-pt.com/manuals](http://www.bosch-pt.com/manuals)

## Процедура по зареждане

За зареждането на акумулаторните батерии можете да избирате между 3 различни режими на зареждане. Натиснете бутона MODE (3), за да смените между следните режими на зареждане:

- Стандартен режим на зареждане
- Power Boost режим на зареждане
- Режим на зареждане Long Life



За допълнителна информация посетете онлайн ръководството за експлоатация:  
[www.bosch-pt.com/manuals](http://www.bosch-pt.com/manuals)

## Стенен монтаж

- ▶ Преди извършване на каквито и да е дейности по зарядното устройство изключвайте щепсела от контакта. Зарядното устройство може да се използва стоящо (настолна работа) или окачено на стена. За закрепване към стената: Изгответе 2 отвора на разстояние от **86 mm**. Използвайте за закрепване винтове с кръгли глави с диаметър от 5 mm до макс. 6,5 mm.

## Отстраняване на грешка

### Акумулаторната батерия не се зарежда

**Акумулаторната батерия не се зарежда и червеният индикатор за следене на температурата/грешка (4) мига в червено.**

**Причина:** Зарядното устройство е установило вътрешна грешка

**Отстраняване:** Уверете се, че всички акумулаторни батерии са вкарани докрай. Изтеглете щепсела и го вкарайте обратно. Ако грешката се появи отново, зарядното устройство при нужда да се провери от оторизирана клиентска служба за електроинструменти на **Bosch**.

### Индикациите не светят

**Не свети индикация, акумулаторната батерия не се зарежда.**

**Причина:** Контактът, захранващият кабел или зарядното устройство са дефектни

**Отстраняване:** Уверете се, че зарядното устройство е свързано към подходящ и функциониращ контакт. Ако грешката се появи отново, зарядното устройство при нужда да се провери от оторизирана клиентска служба.

## Поддържане и сервис

### Поддържане и почистване

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервис за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

### Клиентска служба и консултация относно употребата

**България**

Тел.: +359(0)700 13 667



Нашите адреси за обслужване и връзки към услуги за ремонт и поръчка на резервни части може да намерите на:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

## Бракуване

Зарядните устройства, принадлежностите и опаковките им трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържателите се в тях суровини.



Не изхвърляйте зарядните устройства при битовите отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологично съобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържателите се опасни вещества.

## Македонски

## Безбедносни напомени



**Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства.** Грешките настанати како резултат од непридржување до

безбедносни напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

### Добро чувајте ги овие упатства.

Користете го полначот само откако ќе ги проучите сите функции и може да ги примените истите без ограничувања или откако ќе ги добиете потребните упатства.

- ▶ **Овој полнач не е предвиден за употреба од деца и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење. Овој полнач може да го користат деца над 8 години како и лица со ограничени физички, сензорни и ментални способности или со недоволно искуство и знаење, доколку се под надзор од лица одговорни за нивната безбедност или се подучени за безбедно ракување со полначот и ги разбираат опасностите кои може да произлезат поради тоа.** Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.
- ▶ **За време на користењето, чистењето и одржувањето надгледувајте ги децата.** Така ќе се осигурате дека децата нема да си играат со полначот.
- ▶ **Полнете само Bosch литиум-јонски батерии или батерии од AMPShare-партнерот со капацитет од најмалку 1,3 Ah. Напонот на батеријата мора да одговара на напонот за полнење на батеријата на полначот. Не полнете батерии за повторно полнење.** Инаку постои опасност од пожар и експлозија.



**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart • GERMANY

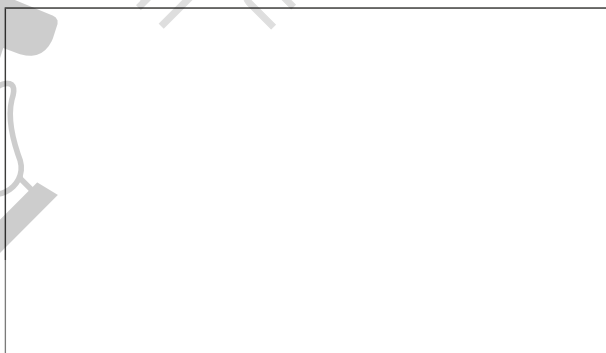
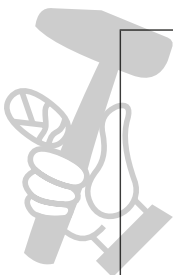
[www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com)

**1 609 92A C1U** (2025.04) TAG / 61



**1 609 92A C1U**

МАСТЕР  
БАШ МАЙСТОРА®  
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



- de Origin
- en Origin
- fr Notic
- es Manu
- pt Manu
- it Istru.
- nl Oors
- da Origin
- sv Bruk
- no Origin
- fi Alkup
- el Πρωτ
- tr Orijin
- pl Instru
- cs Půvo
- sk Pôvo
- hu Ered